

(Atout ZORN)



☑ SEJ : Démarrage d'une nouvelle saison !

☑ Dossier Redevance Incitative

☑ Un été 2011 fort en évènementiel !
Zorn'o folies, 10 ans Atoo-o...



Communauté de Communes
Pays de la Zorn

Le premier semestre 2011 a climatiquement surpris chacun d'entre nous. Sous un soleil rayonnant que nous apprécions tous nous subissons également une sécheresse qui nous préoccupe et qui nous inquiète par un manque d'eau et l'inflation des prix des matières premières alimentaires.

Dans cette même période, les élus de votre Communauté de Communes du Pays de la Zorn ont analysé les finances et élaboré le budget 2011 que vous pouvez découvrir dans cet Atout Zorn.

Avec un budget exceptionnel de près de 14 millions, la Communauté de Communes confirme sa volonté d'accroître et de développer les services à la population tel que le chantier de la Maison de Pays du territoire et le groupe scolaire intercommunal situé à Wickersheim/Wilshausen.

Le chantier phare 2011 est bien la mise en place de la Redevance Incitative des déchets. La réussite passe par une ambition collective : **trier plus et mieux et produire moins de déchets.**

Avec l'organisation de 10 réunions publiques réparties sur le territoire de la Communauté de Communes, l'information et l'échange sont les maîtres mots et se poursuivent avec pragmatisme durant le 2^{ème} semestre 2011. Nous sommes conscients qu'il n'existe pas de solution toute faite pour maîtriser les déchets. Seule l'expérimentation et l'évaluation auront tout leur sens. Plus vous participerez, mieux cela fonctionnera.

En terme d'animation événementielle, les Zorn'o Folies du mois de juin démontrent de nouveau la mobilisation du tissu associatif et sa capacité de contribuer au rayonnement de notre territoire.

Au mois de juillet, le centre aquatique Atoo-o fête son 10^{ème} anniversaire d'ouverture depuis sa réhabilitation.

Soyez fidèle à ces rencontres exceptionnelles !

En parcourant ce bulletin, vous constaterez que 2011 est une année chargée et 2012 le sera tout autant. Je compte dès à présent sur vous pour participer activement à tous ces grands événements. Vous donnez ainsi un réel sens à nos actions mais surtout vous œuvrez pour l'avenir de nos jeunes et de notre société.

Bonnes vacances à vous,
Bonne lecture!

Bernard
INGWILLER,
Président
de la Communauté
de Communes
du Pays de la Zorn



Sommaire

(3)

Grands Projets

- LES CHANTIERS
- La Maison du Pays de la Zorn
- Le Groupe Scolaire Intercommunal

(4)

Budget Principal 2011

- FONCTIONNEMENT
- INVESTISSEMENT

(6)

Budget ordures ménagères 2011

- FONCTIONNEMENT
- INVESTISSEMENT

(7)

Redevance incitative

- LES ÉCOLIERS SENSIBILISÉS
- LA GESTION DES DÉCHETS
- PLANNING DE COLLECTE

(10)

Service Enfance et Jeunesse

- ANIMATION ENFANCE
- ANIMATION JEUNES
- Ce qui c'est passé...
- A venir très prochainement
- Reportage

(16)

Environnement

- SAGEECE
- Vie associative
- UNE ANNÉE BIEN SPORTIVE

(17)

Info

- LE COVOITURAGE
- DES AIDES POUR VOS TRAVAUX

(18)

Atoo-o

- FÊTE SES 10 ANS

(19)

Tourisme

- MUSÉE DU PAYS DE LA ZORN
- ZORN'O FOLIES

Atout ZORN n°29

Deuxième semestre 2011 – Bulletin d'information de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn
12 avenue du Gal de Gaulle
67 270 HOCHFELDEN
Tél. 03 88 91 96 58 – Fax. 03 88 91 92 65
www.payszorn.com

Directeur de publication: B. INGWILLER, Président

Rédaction :
B. INGWILLER, B. FREUND, G. PFISTER,
M.P. LEHMANN, E. SCHAEFFER, D. ENDERLIN,
V. HURSTEL, L. CHRIST, M. HATT, L. WEINHARD,
O. GUERARD, S. VOGEL, S. GRUNEWALD,
M. HECHT, C. REINHARD, V. GOETZ,
B. JEUDY-DANKERT

Coordination: V. HURSTEL
Maquette/illustration: Et Cetera Graphique
Impression: Cathal / ISSN: 1620-1833
Photographie: Pays Zorn

Dépôt légal: Juin 2011

Les chantiers du Pays de la Zorn

MAISON DE PAYS

La construction de la Maison de Pays du territoire de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn arrive à mi-chemin de sa réalisation.

Les étages des bâtiments administratifs sont maintenant ancrés dans le paysage ainsi que les locaux techniques adjacents.

Au 2^{ème} semestre 2012 les services à la population pourront petit à petit prendre possession des lieux.



Pour disposer d'une offre mutualisée des services sur notre territoire, vous trouverez à la Maison du Pays de la Zorn :

- Les services administratifs de la **Communauté de Communes du Pays de la Zorn**
- Les bureaux administratifs et l'antenne technique du **Syndicat des Eaux et de l'Assainissement**
- Le centre médicosocial du **Conseil Général du Bas-Rhin** avec les permanences
- Les services administratifs de l'**ABRAPA**
- **Le Relais Assistantes Maternelles** pour l'accueil des parents, des assistantes maternelles et l'organisation des ateliers d'éveil
- Les **permanences des élus** de notre territoire (Conseiller Général, députés, élus Communauté de Communes...)
- Les **permanences d'autres services publics** comme la Mission locale.

GROUPE SCOLAIRE INTERCOMMUNAL



Avancement du chantier Groupe Scolaire à Wickersheim

Budget Principal 2011

FONCTIONNEMENT – REMARQUES ESSENTIELLES

TOTAL 2 542 765 €

11 services différents à gérer avec 4 pôles importants tels que la PISCINE, l'ADMINISTRATION GENERALE, SPORT-CULTURE-LOISIRS et ENFANCE-JEUNESSE qui se taillent la part du lion dans les frais de fonctionnement.

La PISCINE qui malgré les efforts et les rigueurs de gestion accusera à nouveau un déficit prévisionnel d'environ 300.000 €. Quand les dépenses d'énergie et de personnel obligatoires pour le fonctionnement d'une telle structure représentent 95 % des charges, seules les recettes peuvent atténuer le déficit. La Communauté de Communes a fait d'énormes efforts d'accueil, pour résorber le déficit mais reste toujours tributaire des conditions météorologiques.

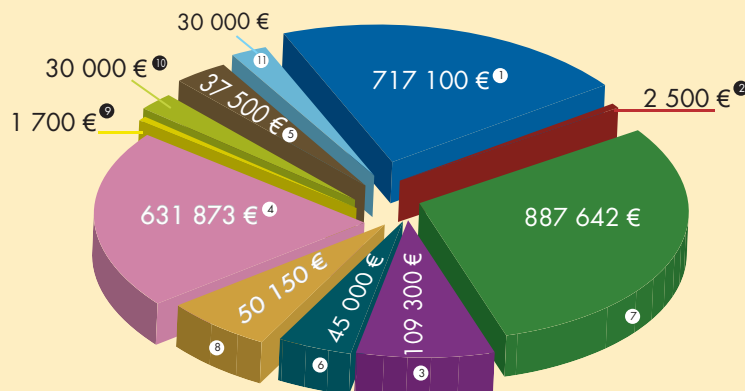
En ADMINISTRATION GENERALE malgré ce que les chiffres laissent à penser, les dépenses réelles se cumulent à environ 350.000 € pour les frais généraux, les assurances, les contributions, les salaires et indemnités, etc... Les recettes fiscales sont maintenues malgré la réforme de la taxe professionnelle.

En SPORT-CULTURE-LOISIRS, nous retrouvons essentiellement les subventions aux associations qui oeuvrent dans le contexte défini par les élus.

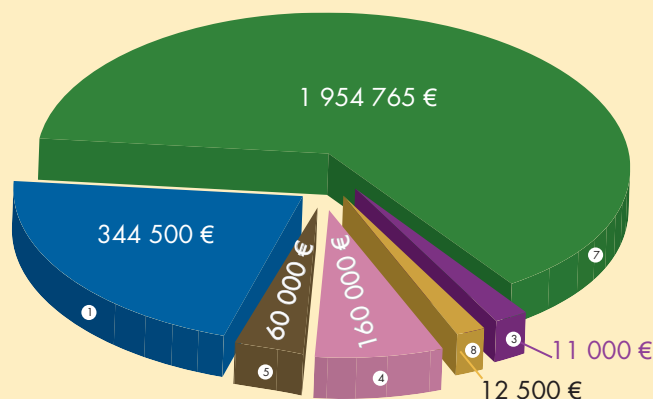
En ENFANCE-JEUNESSE, le développement des services à l'enfance se fait sentir et ils ne cesseront d'augmenter avec la mise en service progressive de nouvelles structures



DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT



RECETTES DE FONCTIONNEMENT

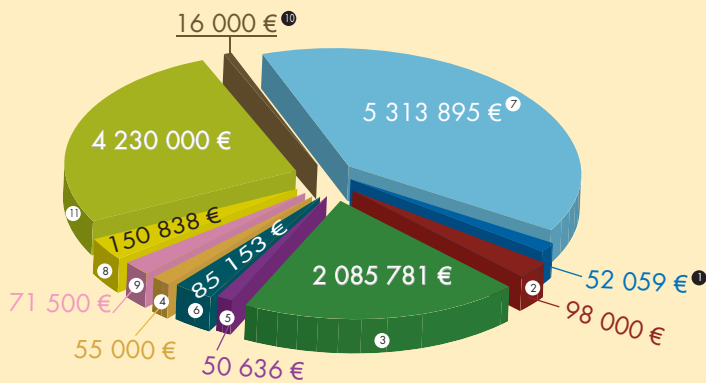


INVESTISSEMENT REMARQUES ESSENTIELLES

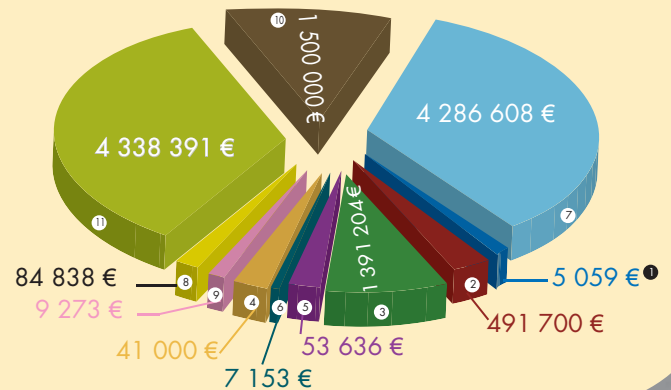
TOTAL 12 208 862 €

1 Piscine	3 Administration générale	5 Sport, culture, loisirs	7 Maison Pays	9 Enfance Jeunesse	11 Gr. scolaire Intercom.
2 Economie	4 Tourisme	6 Réseau câblé	8 Environnement	10 Gendarmerie	

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT



RECETTES D'INVESTISSEMENT



Piscine : une mise à niveau et un renouvellement programmé de certaines installations sont indispensables pour que cet équipement reste performant.

Economie : achèvement le cas échéant de la voirie dans la zone d'activité du Canal à Hochfelden avec l'espoir de vendre les terrains disponibles.

Administration générale : seules des écritures internes (déficit reporté, immobilisation et affectation de résultats) justifient ces chiffres importants.

Sport, culture, loisirs : quelques reliquats de dépenses d'investissements pour solder les terrains de football en gazon synthétique atténués par des subventions en attente.

Réseau câblé : un peu de matériel pour le fonctionnement de la télé locale et une provision pour solder, le cas échéant, un marché avec l'opérateur.

Tourisme : une provision pour le sentier de randonnée pédestre dont l'achèvement serait envisagé.

Enfance - jeunesse : des améliorations techniques à la Maison de l'Enfance à Hochfelden sont engagées. Par ailleurs, comme dans

une école, un petit budget est prévu pour l'acquisition de matériel.

Environnement : les crédits sont uniquement consacrés à l'entretien des rives de la Zorn et aux interventions sur les ruisseaux.

Groupe scolaire et périscolaire intercommunal des 10 villages à Wickersheim et Maison de Pays à Hochfelden : ces investissements constituent les projets phares de notre territoire. Ils sont précurseurs d'une part d'une restructuration de la Communauté de Communes en regroupant les services à la personne (administration, syndicat des eaux, Relais d'assistantes maternelles, Centre médico-social, ABRAPA...)

et d'autre part d'une amélioration tant de la qualité de l'enseignement que de l'égalité des chances de nos enfants.

Bien entendu, la Communauté de Communes doit recourir à l'emprunt pour financer ces deux opérations et l'équilibre financier est atteint avec l'aide du premier prêt à hauteur de l'ordre de 3 millions d'€.

Gendarmerie : Au-delà de l'investissement supporté pour le moment par l'intercommunalité, nous espérons, comme cela était annoncé à l'origine, un rachat des bâtiments par la SIBAR. Cette recette permettra d'alléger le recours à l'emprunt.

TAUX IMPOSITION 2011

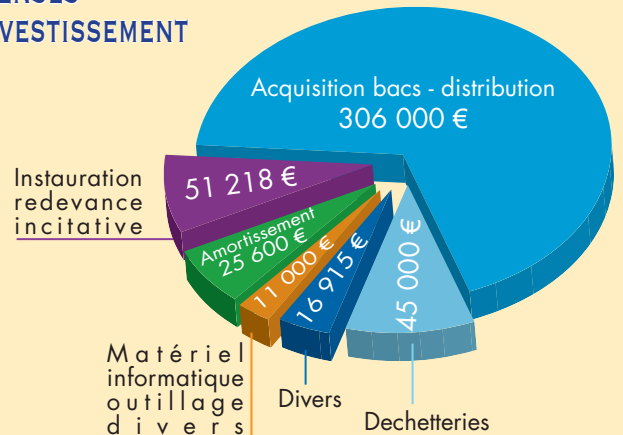
Taxe Habitation	4,32 %
Taxe Foncière Bâti	2,21 %
Taxe Foncière Non Bâti	10,08 %
Cotisation des entreprises hors Zone	3,80 %
Cotisation des entreprises de Zone	18,45 %
Augmentation des taxes	2 %

Budget Ordures Ménagères 2011

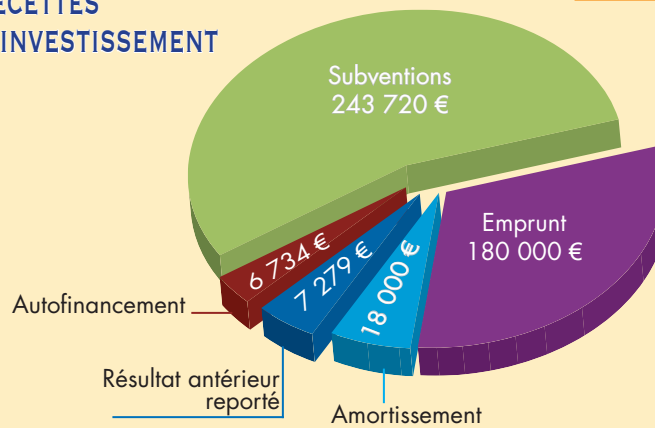
Le budget du service des ordures ménagères est exceptionnellement important en 2011 en raison du passage à la redevance incitative. Le renouvellement du parc de poubelles, les campagnes de communication, la distribution, etc... pèsent sur l'exercice. La Communauté de Communes avait provisionné 150.000 € à cet effet et bénéficie d'importantes subventions pour sa mise en œuvre. La redevance, quant à elle, n'a pas subi d'augmentation tarifaire.

INVESTISSEMENT TOTAL 455 733 €

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT

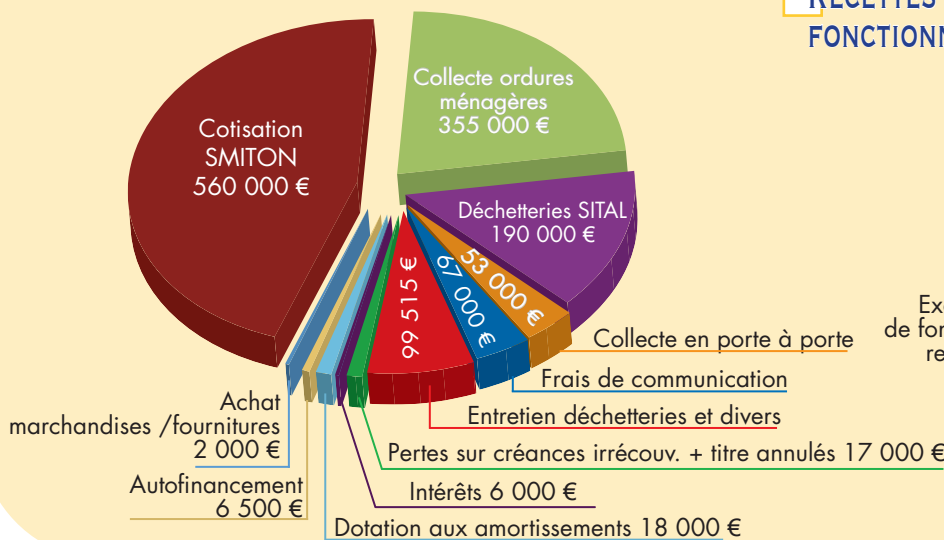


RECETTES D'INVESTISSEMENT

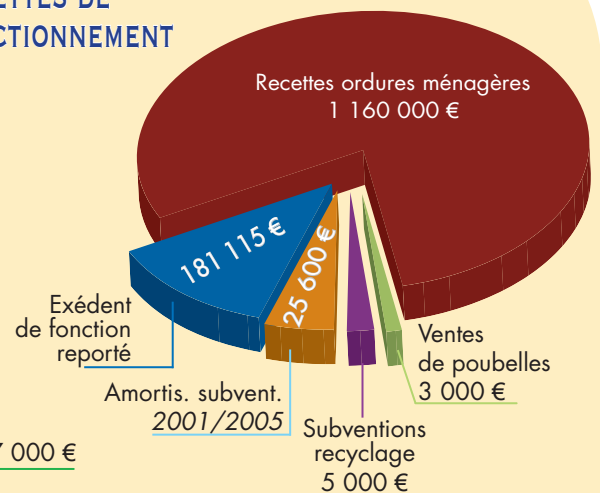


FONCTIONNEMENT TOTAL 1 374 715 €

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT



RECETTES DE FONCTIONNEMENT



Redevance Incitative

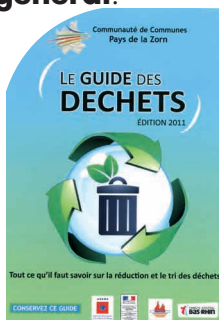
■ Nous rappelons les grandes étapes de cette réforme en matière de déchets :

- Une transposition dans le droit français de directives européennes
- des objectifs de réduction des déchets
- une obligation de tri et de recyclage
- des mesures de prévention
- un refinancement du système sur le principe du « pollueur-payeur »

Ces objectifs, conjugués avec une réforme indispensable de la gestion administrative ont amené la Communauté de Communes à rentrer dans une phase opérationnelle dans les meilleurs délais. Après la distribution des nouveaux bacs, nous entamerons la phase test dès le 1er juillet 2011 pour une application effective au 1er janvier 2012.

Les 10 réunions publiques organisées sur le territoire ont été très suivies, les questions pertinentes, les interrogations légitimes. Nous sommes conscients du bouleversement de nos habitudes, de certaines inquiétudes et vous rappelons que les élus ont l'obligation d'assurer l'élimination des déchets ménagers, qu'ils ne sont pas insensibles aux conséquences financières, qu'ils sont usagers du service comme tous les concitoyens et que leur volonté est de maîtriser l'évolution des redevances avec le souci, permanent de **l'intérêt général**.

Nous vous recommandons de suivre scrupuleusement les consignes du « **GUIDE des DECHETS** » qui sera sans aucun doute évolutif. Des ambassadeurs de tri viendront compléter vos informations au cours du 2^{ème} semestre prochain.



Nous n'avons pas encore les réponses à toutes les problématiques mais l'usage et le comportement individuel nous permettront d'affiner notre stratégie et de corriger les erreurs éventuelles.

Quant aux tarifs 2012, les élus communautaires ont esquissé des scénarios mais ils ne se détermineront de manière définitive que lorsque les poubelles auront été affectées afin de connaître de manière précise le nombre de redevables.

Enfin, la seconde phase de cette réforme consistera à moderniser nos déchetteries car avec 5.216 tonnes de déchets collectés, provenant aussi de « professionnels », une analyse plus détaillée s'impose pour réduire ces apports et leur coût d'évacuation.

Pour le moment, nous vous invitons à vous conformer aux directives et vous remercions pour votre compréhension et votre collaboration. Une large adhésion du public au tri et à la réduction des déchets sera le facteur de réussite de nos objectifs.

■ LES ÉCOLIERS SENSIBILISÉS À LA PROBLÉMATIQUE DES DÉCHETS

Dans le cadre de leur projet d'école « former des élèves éco-citoyens, respectueux de leur environnement », les écoles du regroupement Mutzenhouse, Schaffhouse-sur-Zorn et Hohfrankenheim (de la petite section aux CM2) ont mis en place une action autour de la problématique des déchets, en partenariat avec l'Ariena, l'association Piverts et la Communauté de communes du Pays de la Zorn.

A travers différents ateliers d'expérimentation, encadrés par les intervenants de l'association Piverts, Loïc Weinhard chargé de mission à la Communauté des Communes et les enseignants, les élèves ont appris à trier les déchets par matière, et ont mis en place des poubelles de tri en classe. Ils ont compris les filières de recyclage, et ont pris conscience de la possibilité de réduire leurs déchets en faisant des choix de consommation.

Un composteur, offert par la Communauté des communes à l'école maternelle, est dorénavant alimenté par les déchets organiques issus des goûters. Par ailleurs, les écoles collectent également les bouchons qui seront remis à l'Association « **Les bouchons de l'Espoir 67** », venue en classe expliquer les enjeux de cette collecte.



La gestion des déchets sur le territoire du Pays

Collecte des déchets

Collecte du verre
en point
d'apport
volontaire
dans chaque
commune

Compostage
des déchets
verts et
organiques
dans le jardin

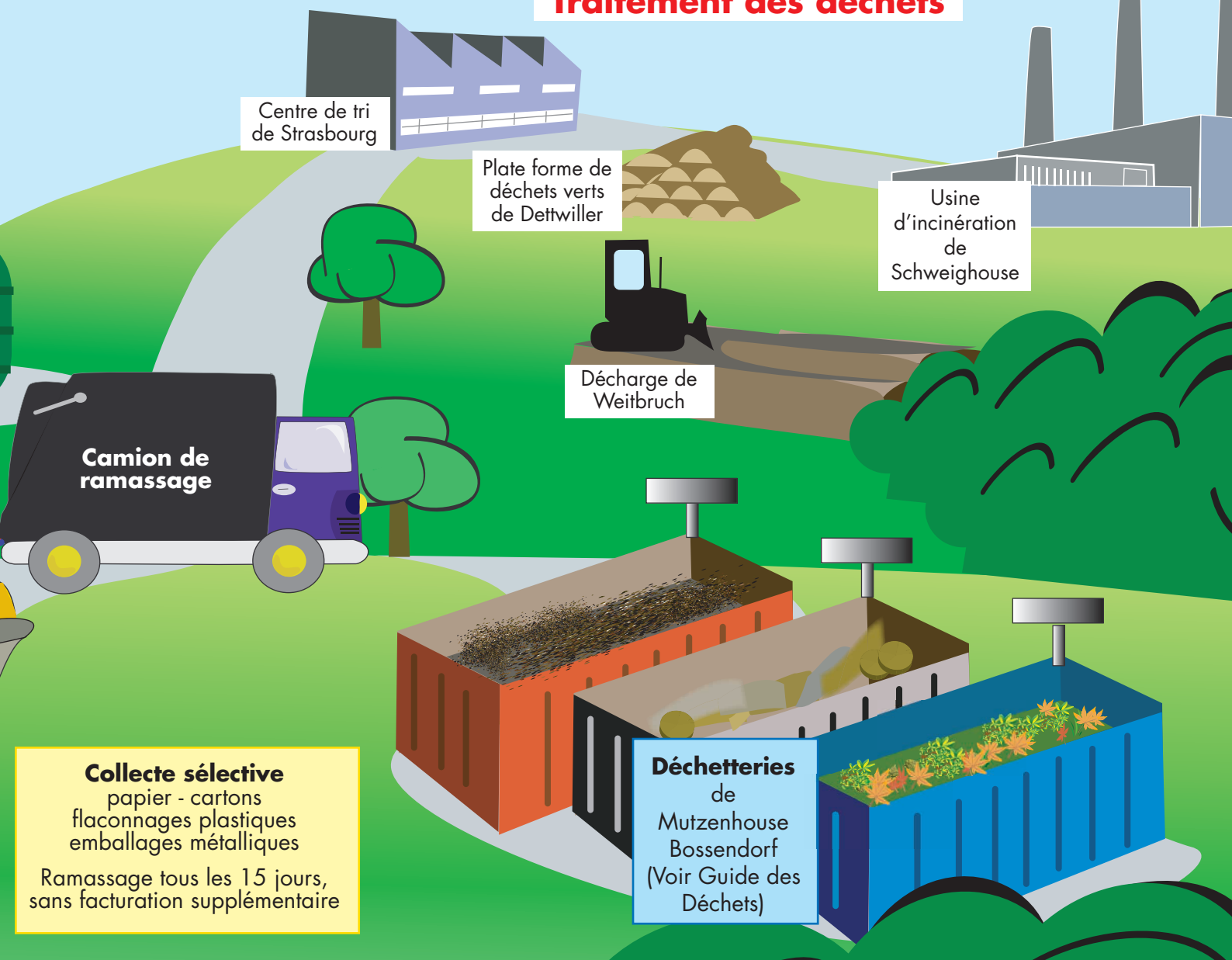
**Collecte
ordures
ménagères**
ramassage
toutes les
semaines

↓ JOUR DE COLLECTE PAR COMMUNE À COMPTER DU 1^{ER} JUILLET 2011

COMMUNES		Alteckendorf Bossendorf Ettendorf Minversheim	Duntzenheim Gingsheim Mittelhausen	Geiswiller Issenhausen Melsheim Scherlenheim Wickersheim - Wilhausen Zoebersdorf	Grassendorf Ringeldorf
COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES	BAC GRIS <u>TOUTES LES</u> <u>SEMAINES</u>	vendredi	jeudi	lundi	mardi
COLLECTE SÉLECTIF	BAC JAUNE <u>LES SEMAINES</u> <u>IMPAIRES</u>	vendredi	mardi	lundi	vendredi

de la Zorn

Traitement des déchets



Centre de tri de Strasbourg

Plate forme de déchets verts de Dettwiller

Usine d'incinération de Schweighouse

Décharge de Weitbruch

Camion de ramassage

Collecte sélective
papier - cartons
flaconnages plastiques
emballages métalliques
Ramassage tous les 15 jours,
sans facturation supplémentaire

Déchetteries
de
Mutzenhouse
Bossendorf
(Voir Guide des Déchets)

Hochfelden	Hohatzenheim Hohfrankenheim Wingersheim	Ingenheim	Lixhausen	Mutzenhouse	Schaffhouse/Zorn Schwindratzheim	Waltenheim/Zorn	Wilwisheim
vendredi	mardi	jeudi	mardi	lundi	vendredi	mardi	vendredi
jeudi	mardi	lundi	lundi	mercredi	mercredi	mercredi	lundi

Animation Enfance

LE MULTI ACCUEIL

Le multi-accueil intercommunal poursuit son activité autour de divers projets.

Les enfants se sont vu proposer un thème semestriel sur la musique, décliné en écoutes de styles variés (classique, ethnique..), fabrication d'instruments, réalisation de peinture au « pochoir instrumental » ou encore guitare électrique.

A Carnaval, les enfants ont été accueillis par les papys et mamies de la maison de retraite pour un moment de danse et de partage ; ils

ont également eu la joie de participer au défilé organisé par l'équipe du service animation Jeunes.

La Chandeleur a servi de support à la confection de crêpes dans le cadre de l'atelier des marmitons. Les papilles gourmandes ont encore cuisiné des Lemmele, tomates mozarella...

Avec la venue des beaux jours, les enfants s'attellent à nouveau aux petits travaux de jardinage avec Astride. Ils ont planté des capucines,

fraises et radis dont ils s'occupent depuis la semence jusqu'à la récolte. Cette activité a fait « germer » une réflexion suivie d'un projet de sensibilisation environnementale incluant le tri des déchets (verre, plastique et compostage) mais aussi la récupération de l'eau de pluie destinée au potager.

Quel plaisir pour les petits de voir grandir monsieur Potiron qu'ils récolteront à l'automne et creuseront pour en déguster la chair...mais, ça c'est une autre histoire !

CONTACT :

Multi Accueil

Brigitte Jeudy Dankert

Tél : 03.88.02.26.78

Fax : 03.88.89.03.39

Mail :

ma.hochfelden@asbr.com



LE RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES (RAM)

Le premier semestre de l'année a permis aux assistantes maternelles bricoleuses de poursuivre des activités créatives avec la plasticienne Pascale Frey. Les réalisations sont toujours originales et font appel à de véritables talents chez nos assistantes maternelles : bravo à toutes ! Les deux ateliers d'éveil battent leur plein. Diverses activités adaptées

aux tout petits sont proposées. Ces ateliers permettent aux enfants de faire l'expérience de la socialisation et de se préparer en douceur à la séparation (entrée à l'école maternelle, garderie...). Le relais offre aux adultes la possibilité de partage autour de questions éducatives soit entre parents et asmats lors des ateliers d'éveil, soit

uniquement à destination des assistantes maternelles dans le cadre de réunions « d'échanges d'expériences » animées par la responsable.



CONTACT :

RAM

Violaine GOETZ

Tél : 03.88.02.27.59

Mail :

ram.hochfelden@asbr.com

Accueil gratuit, sur inscription et sans contrainte de durée.



■ AUX ACCUEILS DE LOISIRS PÉRISCOLAIRES...

**NOUVELLE ANNÉE,
NOUVEAUX «BRICO»
ET FONCTIONNEMENT.
SEULE CHOSE QUI N'A PAS CHANGÉ?
UNE ÉQUIPE STABLE ET MOTIVÉE.**

L'accueil de loisirs périscolaire de SCHWINDRATZHEIM qui accueille les enfants en temps périscolaire (capacité 70 enfants) le midi et le soir après l'école ainsi que les mercredis et petites vacances (alterné avec le périscolaire d'Hochfelden) a, cette année, joué la carte de la nouveauté en expérimentant des repas à thème, cuisinés une fois par mois par les animatrices, un café parent mensuel pour que les parents puissent se «poser» et profiter de moments d'échanges et de convivialité au sein du périscolaire avec les autres parents et les membres de l'équipe.

Mais aussi, une salle d'autonomie où les classes de CE1, CE2, CM1 et CM2 à tour de rôle chaque semaine peuvent profiter d'un endroit où ils se gèrent et s'organisent pour la prise des repas, sans l'interférence d'un animateur (même s'il est certain que plusieurs coups d'œil de l'équipe d'animation veillent à ce bon fonctionnement).

Il est certain qu'en plus de toutes ces nouveautés, l'accueil de loisirs périscolaire de SCHWINDRATZHEIM perdure son service autour de ses activités diversifiées et sorties proposées qui plaisent toujours tant aux enfants.

Photo jointe d'un mercredi au musée d'art moderne ou encore une activité lors d'un soir périscolaire autour de « j'écoute la musique et dessine ce à quoi me fait penser la musique » ou lors d'une chasse aux œufs avant Pâques, etc....

Quoi qu'il en soit, l'accueil de loisirs périscolaire de SCHWINDRATZHEIM est un endroit où les enfants sont au centre de tout projet, où il fait «bon vivre» et où tout est réalisé pour répondre à leurs besoins, attentes et envies dans un cadre convivial et familial....

Concernant les inscriptions pour les grandes vacances, vous trouverez toutes les informations nécessaires dans la « gazette d'été » qui sera distribuée dans les écoles, mairies et périscolaires du pays de la Zorn et consultable sur le site internet www.payszorn.com

■ ARC-EN-CIEL HOCHFELDEN

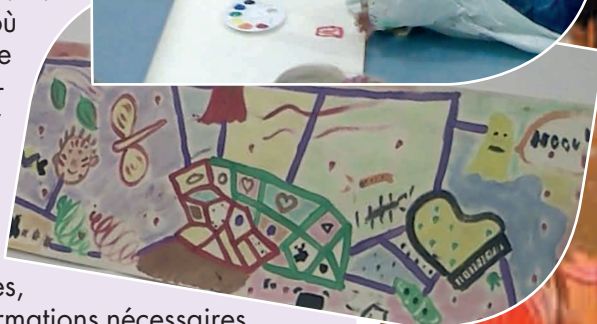
Pour ce dernier trimestre les enfants présents lors des mercredis récréatifs ont pu s'amuser autour de différents thèmes tels que le monde polaire, le pays de candy (confection de confiseries chocolats..) des mains d'artistes, autour du sport (découverte des sports de balles, athlétiques, artistiques). Et pour finir, au mois de juin les petits aventuriers partiront à la conquête des châteaux forts, et à la chasse au trésor.

Les vacances de février et d'avril leur ont permis de voyager dans un monde en couleur et de se transformer en stars de la chanson, du sport, et du cinéma.

Lors des temps périscolaires (midi + soir), l'équipe d'animation a proposé différentes animations pour permettre aux enfants de se divertir tout en développant des apprentissages : danse et musique, jeux d'ombre, portraits, le code de la route, la main verte.

Pour clore cette fin d'année scolaire toute l'équipe d'animation propose un projet sur «un voyage autour du monde». Afin d'organiser au mieux ce moment exceptionnel, elle s'est donnée 6 semaines pour faire découvrir aux enfants les us et coutumes de différentes contrées : Océanie, Maghreb, Amérique du Sud, Espagne, Chine.

Des ateliers ludiques (cuisine, danse, jeux etc...) ainsi qu'une restauration aux couleurs de chaque région du monde, seront proposés aux familles fréquentant l'Accueil Périscolaire, le samedi 18 juin.



Périscolaire à Schwindratzheim

Christel REINHARD
Tél : 03.88.02.26.15
Mail :
periscolaire.schwindratzheim@alef.asso.fr

CONTACT :

Arc-en -Ciel à Hochfelden

Magalie HECHT
Tél : 03.69.42.01.45
Mail :
periscolaire.hochfelden@alef.asso.fr

Animation Jeunes

Permettre aux jeunes en milieu rural d'accéder à une diversité de loisirs culturels tout en animant les places de leurs villages...

Vecteurs d'épanouissement personnel, de liens et du bien vivre ensemble, tremplin vers l'engagement, vers une citoyenneté active de la jeunesse...

Tels sont les objectifs que le SAJ du Pays de la Zorn tente de réaliser par le biais des activités présentées dans ce numéro ...

CE QUI C'EST PASSÉ...

LES FRESQUES AUX PAYS DE LA ZORN

« On peut parler de vernissage car c'est une galerie d'art à ciel ouvert » M. Hurstel, maire d'Hohfrankenheim.

« Une pratique que l'on retrouve rarement en zone rurale » M. Ingwiller, Président de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn.

« Un lien entre les cultures traditionnelles et la culture artistique. » « Preuve est faite, qu'au Pays de la Zorn, ces deux formes de culture peuvent exister, cohabiter, se compléter et contenter toutes les tranches de la population. »

Nous rajouterons démocratisation de l'art, pratique artistique, lien entre les générations et échange entre passants et artistes.

D'une part les fresques patrimoniales, qui sont celles représentant les communes, réalisées à la suite de réunion avec les jeunes des villages concernés. Mutzenhouse et Wilwisheim sont les deux dernières qui ont été réalisées après Hohfrankenheim, Bossendorf et Ingenheim.

D'autre part les murs d'expression libre, au nombre de 5 au jour d'aujourd'hui (Ingenheim, Hohfrankenheim, Wingersheim, Schwindratzheim et Ettendorf), sont des lieux dédiés à l'expression libre. Aucun projet n'est défini à l'avance seule compte l'initiative spontanée des artistes, qui librement peuvent s'exprimer en ces lieux.

Ce sont des projets proches du street art, l'art dans la rue.



Ce sont des œuvres uniques et originales placées dans l'espace public. Ni réalisées pour déplaire, ni même pour plaire mais tout simplement pour exister.

L'investissement de l'artiste dans et pour l'espace public contribue à la démocratisation de l'art par sa finalité, mais aussi par le rapport entre l'artiste, le territoire et les citoyens.



■ FÊTE DE LA JEUNESSE

Des jeux, des concerts, des spectacles, des ateliers de créations, une buvette, un barbecue et la magie d'un public intergénérationnel qui répond en grand nombre présent, pour vivre des moments de découvertes et de partages. Mais quelle en est donc la recette... ?

Du soleil, certes, mais surtout un village entièrement mobilisé et de jeunes animateurs qui croient au « **vivre ensemble** ». Merci à eux et grand bravo à Schaffhouse-sur-Zorn d'avoir relevé le défi....



■ 8 PLACES :

En complément de l'atelier théâtre du collège Gustave Doré, le SAJ propose aux jeunes acteurs, la découverte du monde du spectacle vivant... 8 places dans la camionnette, 8 places dans les salles de spectacles.

21 sorties ont été organisées en 2010/2011 et 100 jeunes ont été emmenés. Ils ont pu s'émerveiller devant des spectacles de nouveau cirque, de théâtre, de marionnettes, d'impro, d'humour,

de théâtre contemporain,... aux relais culturels de Saverne, Haguenau, au TAPS Strasbourg, au Maillon, au théâtre de Bouxwiller,...

Autant de lieux et de pas de portes que ces jeunes n'ont plus peur de franchir aujourd'hui. Un esprit critique et une personnalité se forge par l'élimination de ce qui plaît et déplaît. La maxime que nous leur transmettons : « vous avez déjà tous vu un film nul au cinéma ... et pourtant vous y êtes retourné ! »

Animation Jeunes (suite)

A VENIR TRÈS PROCHAINEMENT

LES NOUVEAUTÉS DU PROGRAMME D'ÉTÉ POUR LES JEUNES DE 10 À 18 ANS

Des camps, des activités à la semaine, des raids aventures... autant d'activités plébiscitées par les jeunes...

Nouveauté pour cet été : nous leur proposons d'oser des défis de pratiques culturelles autour de la batucada, du cirque et du cinéma.

Une immersion totale pour chacune de ces thématiques qui sont encadrées par des professionnels avec comme objectifs de pouvoir les approfondir par la suite sous forme d'ateliers à l'année...

Dans tous les cas chacune de ces thématiques sera valorisée en fin de semaine par une représentation publique... de belles fêtes et émotions en perspectives

Tout le programme est sur le site du SAJ : saj.payszorn.com

DEMAIN C'EST TOI !



Les reportages qui valorisent les jeunes du Pays de la Zorn à voir sur : saj.payszorn.com



Batucada

Ecol'eau Zorn

150 enfants sur scène pour présenter un spectacle préparé minutieusement pendant un an avec metteur en scène, musiciens, décoratrice, artiste peintre et l'énergie des enseignants et des parents parés à tous les défis de couture, de bricolage, d'aménagement scénique etc ...

C'est monumental,
C'est à ne pas rater,
C'est le défi des écoles maternelles et élémentaires de Schwindratzheim
C'est l'évènement fort des Zorn'O Folies



Représentations : vendredi 24 juin à 20h30
le samedi 25 juin à 19h30 et le dimanche 26 juin à 17h30 à la salle polyvalente de Schwindratzheim

CTJ À VOS AGENDAS

Vous êtes bénévoles associatifs, bibliothécaires, enseignants, élus, parents, jeunes et vous voulez participer au développement des actions en direction de la jeunesse, alors n'hésitez pas, apporter vos réflexions, votre richesse en participant aux différentes commissions du Contrat Territorial pour la Jeunesse selon vos affinités. Les prochaines rencontres auront lieu à la salle communale de Scherlenheim :

- **Lundi 3 octobre** : commission environnement
- **Mardi 4 octobre** : commission culture
- **Lundi 10 octobre** : commission inter-associations
- **Mardi 11 octobre** : commission citoyens et actions de prévention

Quelques exemples d'actions qui ont vu le jour par le biais du CTJ : Osterputz intercommunal, fête des associations, fête de la Jeunesse...

CONTACT:

SAJ au 03 88 02 20 12
Olivier au 06 42 76 71 39
Sylvain au 06 83 68 30 53
Philippe pour les inscriptions au 03 88 02 20 13

Mail : animation.jeunes@payszorn.com
Site : saj.payszorn.com

Toutes les informations, les programmes et les fiches d'inscription sont téléchargeables sur le site : saj.payszorn.com



REPORTAGE

SERVICES CIVIQUES AU SAJ PAYS DE LA ZORN

Pour qui : pour les jeunes âgés de 16 à 25 ans (pour tous les jeunes quelque soit leur situation : Lycéen, étudiant, demandeur d'emploi...)

C'est quoi : la possibilité de s'engager pour accomplir une mission, soit proposée par le SAJ, soit à l'initiative du jeune (projet culturel, environnemental, solidaire, sport...)

Comment cela est structuré : sous forme de contrat pouvant aller de 6 à 12 mois et de 24 à 35h hebdomadaire. Cet engagement volontaire donne droit à une indemnité de 550 € par mois avec un régime complet de protection sociale. Chaque volontaire est accompagné par un tuteur et disposera de temps de formation civique et citoyenne et aussi la possibilité de réaliser le BAFA, le BAFD

DES EXEMPLES DE SERVICES CIVIQUES AU PAYS DE LA ZORN :

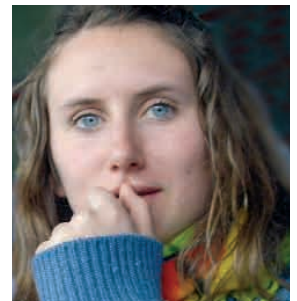
Sébastien 23 ans de Duntzenheim : a présenté sa volonté de s'engager pendant 7 mois afin d'aider le SAJ à adapter sa communication au plus près des jeunes grâce à l'outil vidéo...

Il a réalisé les reportages « Demain c'est toi », le film du séjour ski, la bande annonce pour la fête de la jeunesse et bien d'autres vidéos se préparent à faire le buzz sur les Facebook des jeunes !



Claudia 19 ans de Hochfelden : est à l'initiative d'un projet culturel de découverte autour des marionnettes pour les enfants âgés à partir de 10 ans. Au delà de l'apport pédagogique, l'objectif sera de réaliser un spectacle présenté dans le Pays de la Zorn lors de l'été 2012 et de participer à un festival.

Claudia effectue un service civique de 12 mois.



Narong 24 ans de Hohfrankenheim : veut transmettre ses connaissances artistiques au plus grand nombre ; pour cela il propose un atelier de peinture et de dessin itinérant dans les 26 villages du Pays de la Zorn. Sous une tonnelle lors des beaux jours ou dans une salle pendant l'hiver, il accueillera gratuitement tous les jeunes de 6 à 99 ans, curieux d'effectuer une première approche artistique...

Peut-être qu'un musée à ciel ouvert retracera les réalisations de ces moments de rencontres...

Narong effectue un service civique de 12 mois.



Pierre Emmanuel 24 ans de Mittelhausen : va réaliser au sein de l'ASL Mittelhausen en partenariat avec le SAJ du Pays Zorn, une mission de Service Civique dans le cadre du projet culturel E=CM² (accueil mensuel de spectacles de théâtre, concerts, démo de danse, conférences, projections cinéma, expositions, jeux...)



Si toi aussi tu veux t'engager dans une mission au service des autres, contribuer à leur épanouissement, leur permettre de découvrir de nouveaux horizons, de nouvelles pratiques ou réflexions... n'hésites pas, contactes le SAJ

SAGEECE



La Communauté de Communes poursuivra en 2011, les entretiens de rivières et ruisseaux avec le soutien financier du Conseil général et de l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse. Nous rappelons à cette occasion qu'il incombe aux riverains d'ef-

fectuer ces travaux mais que devant la carence des propriétaires, la collectivité s'est substituée à leurs obligations pour garantir le libre écoulement des eaux et assurer la protection des ouvrages et de la population en cas de crues.

Par ailleurs, après de longues concertations le dossier de suppression du barrage des « Moulins FISCHER » à Wilwisheim est constitué. Complexe et onéreux par ses contraintes administratives (cession de terrains, cession de droits d'eau, équilibre écologique, piscicole et aquatique), les travaux ne pourront être engagés qu'après autorisation préfectorale. Le projet définitif sera soumis à l'ONEMA (Office National de l'Environnement et des Milieux Aquatiques) dès que les formalités juridiques seront réglées devant notaire.



Avant travaux



Après travaux

Vie associative

Une année bien sportive sur nos Terrains de Football Synthétiques

Wingersheim

En dehors de Wingersheim, le terrain a été utilisé par :

- Hochfelden : 2 matchs – 1 entraînement
- Schaffhouse / Zorn : 3 matchs
- Alteckendorf : 1 match
- Schwindratzheim : 2 entraînements

Occupations extérieures :

- CUS contre la Police : Finale inter entreprise (solicitation de la ligue d'Alsace)
- Olympiades scolaires
- Centre Aéré
- Tournoi inter sociétés vétérans
- Ecole Primaire de Wingersheim et de Waltenheim / Zorn

Nombre de licenciés : 237

Frais :

- La Communauté de Communes du Pays de la Zorn a en moyenne 2 000 € de frais / an avec les différents contrats d'entretien, de maintenance et de contrôle.
- Le FC Wingersheim a environ 16 000 € / an à sa charge pour le fioul, l'eau, l'électricité, la rémunération de l'agent d'entretien, etc.



Les Olympiades scolaires

Ettendorf

En dehors d'Ettendorf, le terrain est utilisé par :

- Schaffhouse / Zorn : 3 matchs
- Alteckendorf : 1 match
- Schwindratzheim : 6 matchs et 2 entraînements

Nombre de licenciés : 115

Frais :

- La Communauté de Communes du Pays de la Zorn a en moyenne 550 € / an avec les différents contrats d'entretien, de maintenance et de contrôle (se rajoutera par la suite l'entretien annuel de l'adoucisseur et du traitement des eaux : 370 €)
- L'US Ettendorf a environ 10 000 € / an à sa charge pour le fioul, l'eau, l'électricité, les petites fournitures, etc.

Pour tous renseignements ou réservations des terrains synthétiques, veuillez vous adresser aux clubs gestionnaires (FC Wingersheim ou US Ettendorf)

Le Covoiturage dans le Bas-Rhin, c'est économique, écologique, convivial et malin !



Vous souhaitez réaliser des économies sur votre budget « transport » ? Vous êtes à la recherche d'un mode de déplacement qui limite votre impact écologique ? Vous êtes lassé de faire votre trajet seul ?

N'hésitez plus, avec www.bas-rhin.fr/covoiturage, trouvez en quelques clics un covoitureur et partagez vos déplacements !

Le site est gratuit et ouvert à tous. Le principe est simple, il suffit :

- de se connecter sur www.bas-rhin.fr/covoiturage
- de s'inscrire (si 1ère connexion) ou de s'identifier
- de déposer un trajet (interne ou externe au Bas-Rhin)
- de se mettre en relation avec les covoitureurs ayant des trajets similaires à votre recherche.

Vous êtes salarié d'une entreprise ou d'une administration bas-rhinoise ?

- Découvrez le service « *Covoiturage entreprise* » et mettez-vous en relation facilement avec vos collègues de travail.

Vous souhaitez vous rendre à un événement culturel ou sportif ?

- Avec le service « *Covoiturage événementiel* », découvrez les prochains événements et covoiturez pour vous y rendre.

Désormais, ne restez plus sur le bord de la route et rejoignez-nous sur Covoiturage Bas-Rhin !

Des aides pour vos travaux d'amélioration de l'habitat

Le programme « **Rénov'habitat 67** » du Conseil Général du Bas-Rhin vous permet d'avoir des aides, sous certaines conditions, pour améliorer le confort de votre logement ou réaliser des travaux d'économie d'énergie.



L'équipe d'URBAM CONSEIL est à votre disposition pour vous informer, vous conseiller et vérifier la recevabilité de votre demande.

Vous pouvez les rencontrer, sans aucun engagement, lors des permanences qui se déroulent au siège de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn - 12 avenue du Gal de Gaulle - Hochfelden le :

- **jeudi 25 août 2011 de 13h30 à 15h00**
- **jeudi 20 octobre 2011 de 13h30 à 15h00**
- **jeudi 15 décembre 2011 de 13h30 à 15h00**

Vous pouvez aussi les contacter au 03 29 64 45 16 ou par mail: pig67@urbam.fr

Le centre aquatique

ATO-O fête ses 10 ans

En 2000, la Communauté de Communes s'est lancée dans un projet de réhabilitation et d'extension de la piscine d'Hochfelden. Plus d'une année de travaux ont été nécessaires pour offrir à notre territoire un équipement ludique et de loisir. A terme, nous avons développé les activités aquatiques, répondu aux besoins de nos associations et petit plus créé un espace détente apprécié par tous. Moment fort pour notre territoire, le centre aquatique ATOO-O a ouvert ses portes au public le 21 juillet 2001. L'investissement, l'énergie et la patience des élus et des intervenants qui ont œuvrés sur ce beau projet furent essentiels à sa réussite.

Pour célébrer les 10 ANS de fonctionnement la Communauté de Communes et le centre aquatique organisent 3 journées de festivités familiales du vendredi 8 au dimanche 10 juillet avec structure gonflable, jeux aquatiques, jeux extérieurs, petits spectacles....

Retrouvez le programme détaillé de la manifestation au centre aquatique ATOO-O, à la Communauté de Communes, dans vos communes ou sur le site internet.

8 au 10 juillet

La saison estivale débute le 19 juin et se termine le dimanche 4 septembre 2011.

Horaires de saison estivale :

	OUVERTURE	FERMETURE
lundi	10 h	20 h
mardi	10 h	21 h
mercredi	10 h	20 h
jeudi	10 h	20 h
vendredi	10 h	21 h
samedi	10 h	19 h
dimanche	10 h	19 h

Durant cette période, des séances d'aquagym auront lieu tous les lundis et vendredis de 12h00 à 12h30; il y aura également des baptêmes de plongée subaquatique et de l'initiation au plongeon.

Fermetures du 2^{ème} semestre 2011

- mardi 1 novembre (Toussaint)
- dimanche 27 novembre (uniquement fermé de 15h à 18h pour une compétition de natation)
- du lundi 5 au samedi 17 septembre inclus pour cause de vidange.
 - du samedi 24 décembre au lundi 2 janvier 2012 inclus.



Musée du Pays de la Zorn

EXPOSITION TEMPORAIRE
DU 1^{ER} MAI AU 30 OCTOBRE 2011
... L'ÉCOLE EN ALSACE, 2 LANGUES, 3 RELIGIONS...

Pour cette nouvelle saison, l'ARCHE propose une promenade à travers l'histoire tourmentée de l'école en Alsace, depuis le Moyen-Age jusqu'à nos jours, marquée par l'obligation de changer quatre fois de langue et de ménager les convictions religieuses.



Salle de classe

COLLECTIONS PERMANENTES

Le musée du Pays de la Zorn vous propose également de découvrir :

- **L'archéologie et l'histoire locale**
- **Le réseau Sussex -(résistance 39-45)**

L'ARCHE a réalisé un livre sur la guerre de 1939-45 dans le Pays de la Zorn qui reprend les textes de l'exposition de 2005, enrichis de nouvelles données. Dominique Soulier a retranscrit l'histoire du réseau Sussex dans un livre « *Le Plan Sussex : ils avaient un idéal* ». Ces deux ouvrages sont en vente au Musée.

Appel

aux prêteurs pour l'exposition temporaire 2012 qui sera consacrée aux « **Métiers disparus** »

Lesebuch



INFORMATIONS UTILES

Le musée du Pays de la Zorn est installé dans l'ancienne synagogue de Hochfelden.

Vous pourrez y découvrir le Guisef, le Bima, l'Aron et la Loggia des femmes.

CONTACT :

Musée du Pays de la Zorn

12 Place du Général Koenig
 67270 HOCHFELDEN
 Tél. 03 88 89 04 52
 www.musees-alsace.org
 Mail : archemusee@gmail.com

Ardoise



Mesure



Les tribulations de l'école en Alsace liées :

- ➔ aux alternances des périodes françaises et allemandes qui entraînent chaque fois des changements importants dans l'organisation de la vie scolaire et le contenu des enseignements
- ➔ aux demandes confessionnelles, chaque religion ayant eu longtemps sa propre école et ses propres manuels.

Vous pourrez également y voir la reconstitution d'une classe « à l'ancienne » avec tableau noir, craie, ardoises, cartes anciennes, poêle à bois,... ainsi que de nombreux livres et objets divers.

Sac d'école



Ouverture :

- du 1^{er} mai à fin octobre
- les dimanches et jours fériés de 14h à 18h

Tarifs :

- 3 € par adulte
- Gratuit pour les moins de 16 ans

- Groupes : possibilité de visite guidée tous les jours, sur rendez-vous

Les écoles de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn sont les bienvenus pour une visite guidée gratuite.

